

**СОГЛАШЕНИЕ**  
**о сотрудничестве в научной и учебной областях между Уманским национальным университетом садоводства (Украина) и Белорусским государственным аграрным техническим университетом (Беларусь)**

«9» сентября 2010 г.

Учреждение образования «Белорусский государственный аграрный технический университет» (Беларусь) и Уманский национальный университет садоводства, далее «Стороны», в соответствии с взаимным стремлением народов Беларуси и Украины развивать дружбу, доверие и сотрудничество в области образования и научных исследований, договорились о следующих основных принципах сотрудничества.

**СТАТЬЯ 1**

Целью настоящего Соглашения является установление сотрудничества в сфере науки и образования между Сторонами.

**СТАТЬЯ 2**

2.1 Для реализации цели настоящего Соглашения Стороны согласились:

- проводить взаимный обмен опытом в области науки и образования;
- принимать на повышение квалификации и стажировки преподавателей и слушателей системы повышения квалификации;
- содействовать установлению научного и научно-исследовательского сотрудничества в областях, представляющих взаимный интерес;
- обмениваться опытом по внедрению и развитию передовых методов обучения;
- способствовать обмену публикациями и материалами по проводимым направлениям исследований;
- организовывать совместные симпозиумы, семинары и научно-практические конференции;
- выполнять при наличии возможностей и взаимного интереса совместные научные, а также учебные проекты и программы;
- информировать свои коллективы о результатах сотрудничества, и научно-образовательной деятельности Сторон.

2.2 Взаимоотношения Сторон, связанные с реализацией планов, указанных в пункте 2.1 Соглашения, реализуются путем заключения самостоятельных договоров.

**СТАТЬЯ 3**

Обе стороны договариваются, что наиболее оптимальной формой сотрудничества является установление контактов между двумя заинтересованными Сторонами в конкретных областях, базирующихся на интересах отдельных факультетов или конкретных сотрудников, и в формах, признанных наиболее приемлемыми для обеих сторон.

## **СТАТЬЯ 4**

Оба учебных заведения договариваются, что научное сотрудничество между Сторонами будет осуществляться на основании рабочих программ, которые подписываются представителями обеих организаций после согласования условий, тем и участников научного сотрудничества.

## **СТАТЬЯ 5**

Обе стороны имеют право вносить дополнения в настоящее соглашение по обоюдному согласию, оформленному соответствующим протоколом.

## **СТАТЬЯ 6**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует в течение 5 (пяти) лет. Каждая из Сторон может прервать Соглашение, если уведомит другую сторону в письменной форме не позднее, чем за 90 дней до конца календарного года.

Настоящее Соглашение составлено в двух экземплярах на русском языке по одному экземпляру для каждой из Сторон.

### **Юридические адреса Сторон:**

**Уманский национальный  
университет садоводства**  
Украина, 20305  
г. Умань, п/о Софиевка-5,  
ул. Институтская, 1  
тел.(03804744) 4-69-99  
факс.(03804744) 4-69-90  
эл.почта: [udau@udau.edu.ua](mailto:udau@udau.edu.ua)  
<http://www.udau.edu.ua>

От имени Уманского  
национального университета  
садоводства  
Ректор, профессор  
А.Ф.Головчук



**УО «Белорусский государственный  
аграрный технический университет»**  
Республика Беларусь, 220023  
г. Минск,  
пр. Независимости, 99, корп.1  
тел. (+375 17) 263-71-22  
факс. (+375 17) 267-34-90  
эл.почта: [ipk@batu.edu.by](mailto:ipk@batu.edu.by)  
<http://www.batu.edu.by>

От имени Белорусского государственного аграрного технического университета  
Ректор, профессор  
Н.В.Казаровец

